

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta
10. maaliskuuta 2007

Sisältö	I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista	
	ASETUKSET	
	Komission asetus (EY) N:o 256/2007, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 257/2007, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007, asetuksesta (EY) N:o 800/1999 poikkeamisesta siltä osin kuin on kyse maidon ja maitotuotteiden tuontia kolmanteen maahan koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta	3
	Komission asetus (EY) N:o 258/2007, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007, tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäädytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle	5
	Komission asetus (EY) N:o 259/2007, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007, viinialan vientitukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2805/95 muuttamisesta	6
	II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista	
	PÄÄTÖKSET	
	Neuvosto	
	2007/162/EY, Euratom:	
	★ Neuvoston päätös, tehty 5 päivänä maaliskuuta 2007, pelastuspalvelun rahoitusvälineen perustamisesta ⁽¹⁾	9
	Oikaisuja	
	★ Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2013/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, asetusten (ETY) N:o 404/93, (EY) N:o 1782/2003 ja (EY) N:o 247/2006 muuttamisesta banaanian osalta (EUVL L 384, 29.12.2006)	18

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 256/2007,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä maaliskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 9 päivänä maaliskuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	IL	107,9
	MA	73,4
	TN	143,7
	TR	111,5
	ZZ	109,1
0707 00 05	JO	171,8
	MA	96,3
	TR	176,8
	ZZ	148,3
0709 90 70	MA	76,6
	TR	110,3
	ZZ	93,5
0709 90 80	IL	119,7
	ZZ	119,7
0805 10 20	CU	36,7
	EG	49,8
	IL	54,0
	MA	40,8
	TN	50,7
	TR	65,4
	ZZ	49,6
0805 50 10	EG	58,9
	IL	61,6
	TR	55,1
	ZZ	58,5
0808 10 80	AR	81,1
	BR	69,2
	CL	91,5
	CN	90,6
	US	116,5
	UY	80,5
	ZA	101,9
	ZZ	90,2
0808 20 50	AR	71,8
	CL	61,8
	CN	75,5
	US	110,6
	ZA	78,2
	ZZ	79,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 257/2007,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007,****asetuksesta (EY) N:o 800/1999 poikkeamisesta siltä osin kuin on kyse maidon ja maitotuotteiden tuontia kolmanteen maahan koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

määriteltävissä erityistapauksissa päättää, että mainitussa artiklassa tarkoitettu todiste katsotaan esitetyksi tietyllä asiakirjalla tai muulla tavalla.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (4) Koska tukien maksamisen edellytyksenä oleva asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan noudattaminen on huomattava hallinnollinen muutos niin jäsenvaltioiden viranomaisille kuin viejille, sillä on merkittäviä hallinnollisia ja taloudellisia seurauksia. Mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettun todisteen saaminen voi aiheuttaa suuria hallinnollisia vaikeuksia joissakin maissa. Lisäksi maitotuotteiden vientiä koskevat erityiset edellytykset voivat tehdä sellaisten todisteiden saamisen vieläkin vaikeammaksi ja vaivalloisemmaksi.

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 10 kohdan kolmannen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 10 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa säädetään, että vientituki maksetaan eriytetyn tuen osalta, kun esitetään todistus siitä, että tuotteet ovat saapuneet lisenssissä mainittuun määräpaikkaan tai muuhun määräpaikkaan, jolle tuki on vahvistettu. Tästä säännöstä on mahdollista poiketa mainitun asetuksen 42 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, jos säädetään edellytyksistä, jotka tarjoavat vastaavat takuut.
- (2) Maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 26 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 351/2004⁽²⁾ otetaan käyttöön määräpaikan mukaan eriytetty tuki kaikille maitotuotteille 27 päivästä helmikuuta 2004.
- (3) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999⁽³⁾ 16 artiklassa mainitaan eri asiakirjat, joita voidaan pitää todisteena tuontia koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisestä kolmannessa maassa silloin, kun on kyseessä määräpaikan mukaan eriytetty vientituki. Kyseisen artiklan mukaan komissio voi tietyissä erikseen

- (5) Jotta viejien taloudellista ja hallinnollista taakkaa voitaisiin keventää ja jotta viranomaiset ja viejät voisivat perustaa kyseisen uuden järjestelmän kyseisille tuotteille ja ottaa käyttöön menettelyt kaikkien muodollisuuksien täyttämiseksi moitteettomasti, asetuksesta (EY) N:o 800/1999 poikkeamisesta siltä osin kuin on kyse maidon ja maitotuotteiden tuontia kolmanteen maahan koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta 13 päivänä maaliskuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 423/2006⁽⁴⁾ säädetään komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisen tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisen osalta siirtymäkaudesta, jonka aikana helpotetaan todisteen antamista tuontia koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisestä. Kyseinen siirtymäkausi päättyi 31 päivänä joulukuuta 2006.

- (6) Monissa määrämaissa ei kuitenkaan ole vielä käytössä soveltuvia menettelyjä eikä riittäviä keinoja tarpeellisten asiakirjojen toimittamiseksi. Jotta toimijoille tarkoitettu vientituki ei jäisi sen vuoksi myöntämättä, on tarpeen jatkaa siirtymäkauden järjestelmää.

- (7) On aiheellista palauttaa mieliin asetuksen (EY) N:o 800/1999 20 artiklan säännökset, joiden mukaan jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia kaikkien tukien osalta lisätodisteita, jotka vakuuttavat toimivaltaiset viranomaiset siitä, että tuote on tosiasiallisesti saatettu markkinoille tuontimaana olevassa kolmannessa maassa, jos vietyjen tuotteiden määräpaikasta on epäilyksiä.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 60, 27.2.2004, s. 46.

⁽³⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽⁴⁾ EUVL L 75, 14.3.2006, s. 3.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. CN-koodeihin 0401–0405 kuuluvien tuotteiden asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan mukaisesti tapahtuneen viennin osalta, josta viejä ei pysty esittämään asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan 1 kohdassa säädettyjä todisteita, tuotteet katsotaan kolmanteen maahan tuoduiksi, kun esitetään kuljetusasiakirja ja jokin asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan 2 kohdassa luetelluista asiakirjoista.

2. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 20 artiklan soveltamiseksi jäsenvaltioiden on otettava huomioon tämän artiklan 1 kohdan säännökset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2007 välisenä aikana hyväksytyihin vienti-ilmoituksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 258/2007,
annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007,
tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäähdytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 27 päivänä toukokuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 936/97 ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 936/97 4 ja 5 artiklassa säädetään saman asetuksen 2 artiklan f alakohdan tarkoittamien lihojen tuontilupahakemusten ja niiden myöntämisen ehdot.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa vahvistetaan samassa säännöksessä esitettyä määritelmää vastaavan korkealaatuisen tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan, jota voidaan tuoda erityisin edellytyksin

1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 välisenä ajanjaksona, määräksi 11 500 tonnia.

- (3) On otettava huomioon, että tässä asetuksessa säädettyjä tuontilupia voidaan käyttää niiden koko voimassaoloajan vain, jollei olemassa olevista eläinlääkinnällisistä järjestelyistä muuta johdu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jokainen 1 päivän ja 5 päivän maaliskuuta 2007 välisenä aikana esitetty asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa tarkoitettua korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa koskeva tuontilupahakemus hyväksytään kokonaisuudessaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 936/97 5 artiklan mukaisesti saa 8 130,328 tonnista jättää lupahakemuksia huhtikuun 2007 viiden ensimmäisen päivän aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä maaliskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 137, 28.5.1997, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1745/2006 (EUVL L 329, 25.11.2006, s. 22).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 259/2007,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2007,****viinialan vientitukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2805/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 63 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 64 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 63 artiklan 1 kohdan mukaisesti, siltä osin kuin on tarpeellista mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden viennin sallimiseksi niiden maailmanmarkkinahintojen perusteella sekä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoissa, voidaan kyseisten hintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella.
- (2) Vientitukia voidaan myöntää kattamaan kilpailukyvyyn erot yhteisön ja kolmansien maiden viennin välillä. Yhteisön vienti tiettyihin lähellä sijaitseviin määräpaikkoihin

ja kolmansiin maihin, jotka myöntävät yhteisön tuotteille tuonnin etuuskohtelun, on nykyään erityisen edullisessa kilpailuasemassa. Tästä syystä kyseisiä määräpaikkoja koskevat vientituet olisi poistettava.

- (3) Tämän vuoksi on syytä muuttaa komission asetus (EY) N:o 2805/95 ⁽²⁾.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2805/95 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä maaliskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 291, 6.12.1995, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1418/2006 (EUVL L 237, 27.9.2006, s. 38).

LIITE

"LIITE

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
2009 69 11 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 19 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 51 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 71 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 21 85 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 21 79 9910	W02	EUR/hl	2,749
2204 21 94 9910	W02	EUR/hl	10,388
2204 21 98 9910	W02	EUR/hl	10,388
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 29 62 9910	W02	EUR/hl	2,749
2204 29 64 9910	W02	EUR/hl	2,749

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
2204 29 65 9910	W02	EUR/hl	2,749
2204 29 94 9910	W02	EUR/hl	10,388
2204 29 98 9910	W02	EUR/hl	10,388

Huom. Tuotteiden koodit ja A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1854/2006 (EUVL L 361, 19.12.2006, s. 1). Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

W01: Libya, Nigeria, Kamerun, Gabon, Saudi-Arabia, Arabiemiirikunnat, Intia, Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Malesia, Brunei, Singapore, Filippiinit, Kiina, Hongkong EHA, Etelä-Korea, Japani, Taiwan, Päiväntasaajan Guinea.

W02: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta seuraavia määräpaikkoja: Amerikka, Australia, Algeria, Marokko, Tunisia, Etelä-Afrikka, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Israel, Serbia, Montenegro, Kosovo, Sveitsi, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Turkki, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein, Livignon ja Campione d'Italian alueet, Helgolandin saari, Grönlanti, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.”

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä maaliskuuta 2007,

pelastuspalvelun rahoitusvälineen perustamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/162/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 3 artiklan 1 kohdan u alakohdan nojalla yhteisön toimintaan sisältyvät pelastuspalvelualan toimet.

(2) Tämän vuoksi päätöksellä 2001/792/EY, Euratom ⁽²⁾ perustettiin yhteisön mekanismi tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa (jäljempänä 'mekanismi').

(3) Yhteisön pelastuspalvelun alan toimintaohjelman perustamisesta 9 päivänä joulukuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/847/EY ⁽³⁾ voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2006.

(4) On tarpeen perustaa pelastuspalvelun rahoitusväline (jäljempänä 'rahoitusväline'), jonka avulla voidaan antaa rahoitustukea, jolla parannetaan avustustoimien tehokkuutta vakavissa hätätilanteissa erityisesti päätöksen 2001/792/EY, Euratom mukaisesti sekä edistetään kaikenlaisten hätätilanteiden kuten luonnonmullistusten, ihmisen aiheuttamien suuronnettomuuksien, terroritekojen, mukaan lukien kemiallinen, biologinen, säteily- ja ydinterrorismi, sekä teknologian aiheuttamien onnettomuuksien, säteilyonnettomuuksien ja ympäristökatastrofien ennaltaehkäisyä ja niihin varautumista koskevia toimia, mukaan lukien aiemmin päätöksen 1999/847/EY nojalla toteutettujen toimien jatkaminen.

(5) Jotta varmistetaan jatkuvuus päätöksen 1999/847/EY kanssa, tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen.

(6) Rahoitusvälineellä varmistetaan, että Eurooppa voi osoittaa selkeästi solidaarisuutta vakavista hätätilanteista kärsiviä maita kohtaan, koska sen avulla voidaan mobilisoida jäsenvaltioiden toimintaresurssit ja näin helpottaa avunantoa.

(7) Yhteisön eristyneillä ja syrjäisimmillä alueilla sekä eräillä muilla alueilla tai saarilla on usein niiden maantieteellisestä sijainnista, maastosta sekä sosiaalisista ja taloudellisista olosuhteista johtuvia erityispiirteitä ja tarpeita. Näillä on haitallisia vaikutuksia, ne vaikeuttavat avustus- ja pelastusresurssien käyttöä haitaten avun ja avustustoimintaan käytettävien välineiden perille toimittamista, ja ne luovat erityisiä avustustarpeita hätätilanteen vaaran ollessa vakava.

⁽¹⁾ EUVL C 291 E, 30.11.2006, s. 104.

⁽²⁾ EYVL L 297, 15.11.2001, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 53. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2005/12/EY (EUVL L 6, 8.1.2005, s. 7).

- (8) Tämä päätös ei saisi vaikuttaa vakautusvälineen perustamisesta 15 päivänä marraskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1717/2006 ⁽⁴⁾ soveltamisalaan kuuluviin toimiin, yhteisön toimintaohjelmia terveyden alalla koskevan yhteisön lainsäädännön perusteella toteutettuihin kansanterveyttä koskeviin toimenpiteisiin eikä yhteisön toimintaohjelmasta kuluttajapolitiikan alalla (2007–2013) 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1926/2006/EY ⁽⁵⁾ perusteella toteutettuihin kuluttajansuojatoimenpiteisiin.
- (9) Yhtenäisyyden vuoksi sellaisten toimien, jotka kuuluvat terrorismin ja muiden turvallisuuteen liittyvien riskien ehkäisemistä, torjuntavalmiutta ja seurausten hallintaa koskevasta erityisohjelmasta ajanjaksolle 2007–2013 12 päivänä helmikuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/124/EY, Euratom ⁽⁶⁾ soveltamisalaan tai jotka liittyvät lain ja järjestyksen ylläpitoon ja sisäisen turvallisuuden turvaamiseen, ei pitäisi kuulua tämän päätöksen soveltamisalaan.
- (10) Tätä päätöstä ei pitäisi soveltaa humanitaarisesta avusta 20 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/96 ⁽⁷⁾ soveltamisalaan kuuluviin toimiin.
- (11) Yhteisön yhteistyöjärjestelyistä onnettomuuksista tai tahallista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla 20 päivänä joulukuuta 2000 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 2850/2000/EY ⁽⁸⁾ voimassaolon päätyttyä 31 päivänä joulukuuta 2006, tätä päätöstä pitäisi soveltaa mekanismin kautta toteutettaviin avustustoimiin hätätilanteissa, jotka johtuvat onnettomuuksista aiheutuvasta meren pilaantumisesta. Ennaltaehkäisemiseen ja torjuntavalmiuteen liittyvät asiat kuuluvat muiden välineiden soveltamisalaan, kuten Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) perustamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002 ⁽⁹⁾ soveltamisalaan.
- (12) Rahoitusvälineen toiminnan tehokkuuden varmistamiseksi on asianmukaista, että tukea saavilla toimilla voidaan käytännössä ja oikea-aikaisesti vaikuttaa ennaltaehkäisemiseen, hätätilannevalmiuteen ja avustustoimiin vakavissa hätätilanteissa.
- (13) Mekanismia olisi tuettava tehokkaalla ja yhdennetyllä havainto- ja ennakkovaroitusjärjestelmällä, jolla jäsenvaltioille ja yhteisölle voidaan ilmoittaa onnettomuudesta tai onnettomuuden uhasta, joka voi vaikuttaa jäsenvaltioiden alueeseen. Vaikka tällaisten järjestelmien perustamista koskevat päätökset olisi tehtävä muiden erityisten välineiden perusteella, tämän välineen olisi – koska mekanismi käyttää järjestelmiä – vaikutettava osaltaan niiden perustamiseen mainitsemalla tällaisiin järjestelmiin liittyvistä tarpeista ja varmistamalla, että järjestelmät ovat yhteydessä sekä toisiinsa että mekanismiin. Mekanismin olisi hyödynnettävä järjestelmiä kaikilta osin niiden perustamisen jälkeen ja vaikutettava osaltaan niiden kehittämiseen kaikin keinoin, jotka ovat muutoin käytettävissä tämän päätöksen mukaisesti.
- (14) Komission olisi annettavaa asianmukaista logistista tukea lähettämilleen arviointi- ja/tai koordinoitiasiantuntijoille.
- (15) Jäsenvaltiot vastaavat mekanismin puitteissa tarjoamansa pelastuspalveluavun tarvikkeiden ja kuljetusten toimittamisesta. Jäsenvaltioiden olisi myös annettava asianmukaista logistista tukea lähettämilleen pelastusryhmille tai -yksiköille.
- (16) Komission tehtävänä on kuitenkin tukea jäsenvaltioita helpottamalla jäsenvaltioiden kuljetus- ja tarvikeressurssien kokoamista yhteen. Komissio voi myös avustaa jäsenvaltioita yksilöimään kuljetusresursseja, joita on mahdollisesti saatavilla muista lähteistä, mukaan lukien kaupalliset markkinat, ja helpottaa jäsenvaltioiden mahdollisuutta käyttää niitä. Lopuksi komissio voi avustaa jäsenvaltioita yksilöimään tarvikkeita, joita on mahdollisesti saatavilla muista lähteistä.
- (17) Komission olisi myös tarvittaessa kyettävä täydentämään jäsenvaltioiden toimittamaa kuljetuskalustoa rahoittamalla lisää kuljetuskalustoa, joka on tarpeen sen varmistamiseksi, että yhteisön pelastuspalvelumekanismin puitteissa toteutettavat pelastuspalvelualan avustustoimet toteutetaan ajoissa ja ovat tehokkaita, tiettyjen ehtojen mukaisesti ja edellyttäen, että osa saadusta rahoituksesta maksetaan takaisin.

⁽⁴⁾ EUVL L 327, 24.11.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 404, 30.12.2006, s. 39.

⁽⁶⁾ EUVL L 58, 24.2.2007, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 163, 2.7.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 30.10.2003, s. 1).

⁽⁸⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 787/2004/EY (EUVL L 138, 30.4.2004, s. 12).

⁽⁹⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

- (18) Rahoitusvälineen mukaiset julkiset hankinnat toteutetaan ja avustukset myönnetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁰⁾ (jäljempänä 'varainhoitoasetus') mukaisesti. Pelastuspalvelualan toimien erityisluonteesta johtuen on tarkoituksenmukaista säätää mahdollisuudesta myöntää rahoitustukea myös luonnollisille henkilöille. On myös tärkeää, että varainhoitoasetuksen sääntöjä on noudatettu, erityisesti taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden osalta.
- (19) Kolmansien maiden osallistumisen välineeseen olisi oltava mahdollista.
- (20) Jos mekanismilla vastataan yhteisön ulkopuoliseen avunpyyntöön osana yhteisön humanitaarista kokonaisoperaatiota, on erityisen tärkeää, että tämän päätöksen nojalla toteutettavat toimet täydentävät asetuksen (EY) N:o 1257/96 nojalla toteutettavia toimia ja ovat yhdenmukaisia niiden kanssa ja että tämän päätöksen nojalla toteutettavissa toimissa noudatetaan kyseisessä asetuksessa vahvistettuja humanitaarisia periaatteita, eli näiden toimien olisi oltava pelastuspalvelun yleisen säännön mukaisesti syrjimättömiä, riippumattomia, puolueettomia ja niiden olisi vastattava uhrin tarpeita ja etua.
- (21) Kolmansissa maissa toteutettavien avustustoimien osalta olisi varmistettava niiden yhteensopivuus ja yhdenmukaisuus kansainvälisten järjestöjen ja yksiköiden toteuttamien toimien kanssa.
- (22) Jotta komission mahdollisuutta seurata tämän päätöksen täytäntöönpanoa voidaan parantaa, päätöksen seurantaan, valvontaan, tarkastukseen ja arviointiin liittyvien menojen rahoituksen olisi oltava mahdollista komission aloitteesta.
- (23) Tämän rahoitusvälineen nojalla rahoitustukea saavien toimien täytäntöönpanon riittävän seurannan varmistamiseen olisi varattava asianmukaiset määrärahat.
- (24) Lisäksi olisi toteutettava asianmukaiset toimenpiteet väärinkäytösten ja petosten estämiseksi sekä ryhdyttävä tarvittaessa toimiin menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärinkäytettyjen varojen takaisinperimiseksi Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95⁽¹¹⁾, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2185/96⁽¹²⁾ ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999⁽¹³⁾ mukaisesti.
- (25) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käyttäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁴⁾ mukaisesti, tehden eron hallintomenettelyn piiriin kuuluvien toimenpiteiden ja sääntelymenettelyn piiriin kuuluvien toimenpiteiden välillä, ja tietyissä tapauksissa, ottaen huomioon toteutettavien toimenpiteiden tärkeyden, sääntelymenettely on tarkoituksenmukainen.
- (26) Tähän päätökseen sisältyy talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽¹⁵⁾ 38 kohdan mukainen rahoitusohje ohjelman koko keston ajaksi, tämän kuitenkin vaikuttamatta perustamissopimuksessa määriteltyyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan. Rahoitusohjeen mukainen määrä olisi rahoitettava osittain vuosien 2007–2013 rahoituskehityksen alaotsakkeesta 3B – Unionin kansalaisuus, ja osittain alaotsakkeesta 4 – EU maailmanlaajuisena toimijana.
- (27) Tämän päätöksen täytäntöönpanoa olisi arvioitava säännöllisesti.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽¹¹⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽¹³⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽¹⁵⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

- (28) Jäsenvaltiot eivät voi yksin toimiessaan riittävällä tavalla toteuttaa ehdotetun toimen tavoitteita, vaan ne voidaan rahoitusvälineestä rahoitettavien toimien laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, ottaen huomioon hyödyt ihmishenkien menetysten, vammautumisten, ympäristölle aiheutuvien ja taloudellisten sekä aineellisten vahinkojen vähentämisen osalta, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä EY:n perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (29) Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksessa ei ole EY:n perustamissopimuksen 308 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 203 artiklassa määrätyn toimivallan lisäksi muita määräyksiä tämän päätöksen tekemiseksi tarvittavista valtuuksista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asia

1. Tällä päätöksellä perustetaan pelastuspalvelun rahoitusväline, jäljempänä 'rahoitusväline' tukemaan ja täydentämään jäsenvaltioiden toimia ensisijaisesti ihmisten, mutta myös ympäristön ja omaisuuden suojelemiseksi, kulttuuriperintö mukaan lukien, luonnonmullistuksissa ja ihmisen aiheuttamissa suuronnettomuuksissa, terroriteoissa sekä teknologian aiheuttamissa onnettomuuksissa ja säteilyonnettomuuksissa tai ympäristökatastrofeissa, sekä helpottamaan jäsenvaltioiden välistä tiiviimpää yhteistyötä pelastuspalvelun alalla.

Rahoitusväline kattaa 1 päivän tammikuuta 2007 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välisen ajanjakson.

2. Tässä päätöksessä vahvistetaan säännöt rahoitustuen myöntämiseksi

- toimille, jotka kuuluvat tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa perustetun yhteisön mekanismin (jäljempänä 'mekanismi') alaan;
- toimille, joilla ennaltaehkäistään tai vähennetään hätätilanteiden vaikutuksia; ja
- toimille, joilla parannetaan yhteisön hätätilavalmiutta, EU:n kansalaisten tietoisuutta lisäävät toimet mukaan lukien.

3. Tässä päätöksessä on myös erityissäännöksiä rahoituksesta tiettyjä kuljetusresursseja varten, jota voidaan myöntää vakavissa

hätätilanteissa nopeiden ja tehokkaiden avustustoimien helpottamiseksi.

4. Tässä päätöksessä otetaan huomioon eristyneiden, syrjäisten ja muiden yhteisön alueiden tai saarten erityistarpeet hätätilanteessa.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä päätöstä sovelletaan kaikenlaisten hätätilanteiden ennaltaehkäisyä ja niihin varautumista koskeviin toimiin yhteisössä ja tämän päätöksen 7 artiklan nojalla rahoitusvälineen toimintaan osallistuvissa maissa.

2. Päätöstä sovelletaan yhteisössä tai sen ulkopuolella sattuvien vakavien hätätilanteiden välittömien seurausten hallintaa tukeviin toimiin hätätilanteen luonteesta riippumatta, mukaan lukien mekanismin kautta toteutettavat avustustoimet onnettomuuksista aiheutuvasta meren pilaantumisesta johtuvissa hätätilanteissa, kun rahoituspyyntö tehdään mekanismin mukaisesti.

3. Tätä päätöstä ei sovelleta

- asetuksen (EY) N:o 1717/2006 soveltamisalaan kuuluviin toimiin;
- yhteisön toimintaohjelmia terveyden alalla koskevan yhteisön lainsäädännön soveltamisalaan kuuluviin toimiin ja toimenpiteisiin;
- päätöksen N:o 1926/2006 soveltamisalaan kuuluviin toimiin ja toimenpiteisiin;
- päätöksen 2007/124/EY, Euratom soveltamisalaan kuuluviin toimiin;
- asetuksen (EY) N:o 1257/96 soveltamisalaan kuuluviin toimiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän päätöksen 4 artiklan 2 kohdan c alakohdan soveltamista;
- asetuksen (EY) N:o 1406/2002 soveltamisalaan kuuluviin toimiin.

3 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 'hätätilanteella' tarkoitetaan tilannetta, jolla on tai voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisiin, ympäristöön tai omaisuuteen;

- b) 'vakavalla hätätilanteella' tarkoitetaan tilannetta, jolla on tai voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisiin, ympäristöön tai omaisuuteen ja jonka johdosta voidaan esittää mekanismin puitteissa annettavaa apua koskeva pyyntö;
- c) 'avustustoimilla' tarkoitetaan mekanismin puitteissa toteutettuja toimia, jotka toteutetaan vakavan hätätilanteen aikana tai sen jälkeen välittömien seurausten torjumiseksi;
- d) 'valmiudella' tarkoitetaan henkilöiden ja tarvikkeiden valmiina olemista ja ennalta toteutettuihin toimiin perustuvaa kykyä varmistaa tehokkaat avustustoimet hätätilanteessa;
- e) 'ennaltaehkäisyllä' tarkoitetaan toimia, joilla tuetaan jäsenvaltioita hätätilanteiden aiheuttamien riskien ennaltaehkäisyssä tai henkilö-, ympäristö- tai omaisuusvahinkojen vähentämisessä;
- f) 'ennakkovaroituksella' tarkoitetaan oikea-aikaista ja tehokasta tiedottamista, jonka ansiosta voidaan toteuttaa toimia riskien välttämiseksi tai vähentämiseksi ja varmistaa valmius tehokkaisiin avustustoimiin.
- d) mekanismin seuranta- ja tiedotuskeskuksen toimintojen ylläpitäminen nopeiden avustustoimien helpottamiseksi vakavassa hätätilanteessa;
- e) tiedotustoimet ja toimenpiteet yhteisön toimien näkyvyyden edistämiseksi;
- f) myötävaikuttaminen sellaisten tuhojen havainto- ja ennakkovaroitusjärjestelmien kehittämiseen, joilla voi olla vaikutusta jäsenvaltioiden alueisiin, jotta jäsenvaltiot ja Euroopan yhteisö voivat toteuttaa nopeita avustustoimia, sekä tällaisten järjestelmien perustamiseen toteuttamalla tällaisten järjestelmien tarvetta ja toteutettavuutta koskevia tutkimuksia ja arvioita sekä toteuttamalla toimia sen edistämiseksi, että ennakkovaroitusjärjestelmät ovat yhteydessä sekä toisiinsa että seuranta- ja tiedotuskeskukseen ja g kohdassa tarkoitettuun yhteiseen hätäviestintä- ja tietojärjestelmään. Järjestelmissä otetaan huomioon nykyiset tieto-, seuranta- ja ennakkovaroituslähteet, ja järjestelmät perustuvat niihin;
- g) turvallisen yhteisen hätäviestintä- ja tietojärjestelmän (CECIS) ja viestintävälineiden perustaminen ja ylläpito seuranta- ja tiedotuskeskuksen ja jäsenvaltioiden pävyystyspisteiden sekä muiden osallistuvien tahojen välisen viestinnän ja tietojenvaihdon varmistamiseksi mekanismin puitteissa;

4 artikla

Tukikelpoiset toimet ja perusteet

1. Rahoitusvälineestä voidaan antaa rahoitustukea seuraaville toimille ennaltaehkäisyn ja valmiustoimien alalla:

- a) selvitykset, kartoitukset, mallintaminen ja skenaarioiden laatiminen:
- i) osaamisen, parhaiden käytäntöjen ja tietojen vaihdon helpottamiseksi; ja
- ii) ennaltaehkäisyn, valmiustoimien ja tehokkaiden avustustoimien tehostamiseksi;
- b) koulutus, harjoitukset, työpajat, henkilöstön ja asiantuntijoiden vaihto, verkostojen luominen, demonstraatiohankkeet sekä teknologiansiirrot, joilla edistetään ennaltaehkäisyä, valmiustoimia ja tehokkaita avustustoimia;
- c) tiedottaminen, koulutus ja tietoisuuden lisääminen ja siihen liittyvien käytäntöjen levittäminen hätätilanteiden EU:n kansalaisiin kohdistuvien vaikutusten minimoimiseksi ja kansalaisten tehokkaamman suojautumisen helpottamiseksi;
- h) seuranta ja arviointi;
- i) mekanismin puitteissa toteutetuista avustustoimista ja harjoituksista saatuja kokemuksia koskevan ohjelman perustaminen.
2. Rahoitusvälineestä voidaan antaa rahoitustukea seuraaville mekanismin puitteissa toteutettaville avustustoimille:
- a) arvioinnin ja koordinoinnin asiantuntijoiden sekä tukitarvikkeiden, erityisesti viestintävälineiden, lähettäminen paikalle avun antamisen ja muiden paikalla olevien toimijoiden kanssa tehtävän yhteistyön helpottamiseksi;
- b) jäsenvaltioiden tukeminen tarvike- ja kuljetusresurssien hankkimisessa:
- i) antamalla ja jakamalla tietoa tarvike- ja kuljetusresurssista, joita jäsenvaltiot voivat asettaa käyttöön, helpottaakseen näiden tarvike- ja kuljetusresurssien yhdistämistä;

- ii) avustamalla jäsenvaltioita sellaisten kuljetusresurssien yksilöimisessä, joita voidaan saada muista lähteistä, mukaan lukien kaupalliset markkinat, ja helpottamalla jäsenvaltioiden mahdollisuutta käyttää niitä;
- iii) avustamalla jäsenvaltioita sellaisten tarvikkeiden yksilöimisessä, joita voidaan saada muista lähteistä, mukaan lukien kaupallisilta markkinoilta;
- c) jäsenvaltioiden toimittamien kuljetusvälineiden täydentäminen rahoittamalla ylimääräisiä kuljetusresursseja, jotka ovat tarpeen nopean toiminnan varmistamiseksi 1 artiklan soveltamisalaan kuuluvissa vakavissa hätätilanteissa. Rahoitusvälineestä voidaan antaa rahoitustukea näille toimille ainoastaan, jos seuraavat kriteerit täyttyvät:
- i) ylimääräiset kuljetusresurssit ovat tarpeen mekanismin mukaisten pelastuspalvelualan avustustoimien tehokkuuden varmistamiseksi;
- ii) kaikki muut mekanismin mukaiset mahdollisuudet löytää kuljetusvälineitä on käytetty, mukaan lukien edellä olevan b alakohdan mukaiset mahdollisuudet;
- iii) kuljetettava avustus:
- on tarjottu pyynnön esittäneelle valtiolle mekanismin puitteissa ja pyynnön esittänyt valtio on hyväksynyt sen,
 - on tarpeen hätätilanteesta johtuvien elintärkeiden tarpeiden täyttämiseksi,
 - täydentää jäsenvaltioiden toimittamaa avustusta,
 - kolmansissa maissa tapahtuvien hätätilanteiden osalta täydentää yhteisön humanitaarista kokonaisoperaatiota, mikäli sellainen on käynnissä.
3. a) Jäsenvaltioiden, jotka pyytävät rahoitustukea avustustensa kuljetusta varten, on maksettava takaisin vähintään 50 prosenttia saaduista yhteisön varoista viimeistään 180 päivää avustustoimensa jälkeen.
- b) Rahoitusvälineen mukainen rahoitus ei vaikuta jäsenvaltioiden vastuuseen suojella väestöä, omaisuutta ja ympäris-

töä alueellaan katastrofeilta eikä poista niiden velvollisuutta varustaa pelastuspalvelujärjestelmänsä riittävällä valmiuksilla niin, että ne voivat selvitä riittävällä tavalla katastrofeista, jotka ovat laajuudeltaan ja luonteeltaan sellaisia, joita voidaan pitää kohtuudella odotettavissa olevina ja joihin voidaan varautua.

4. Edellä olevan 2 kohdan b ja c alakohdan sekä 3 kohdan täytäntöönpanoa koskevat säännöt hyväksytään 13 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Komissio raportoi säännöllisesti 2 kohdan b ja c alakohdan sekä 3 kohdan soveltamisesta 13 artiklassa tarkoitettulle komitealle.

Sääntöjä tarkistetaan tarvittaessa 13 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

Rahoitustuen saajat

Rahoitusvälineen nojalla voidaan myöntää rahoitustukea luonnollisille ja yksityisoikeuden tai julkisoikeuden soveltamisalaan kuuluville oikeushenkilöille.

6 artikla

Rahoitusavun muodot ja täytäntöönpanomenettelyt

1. Komissio noudattaa yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanossa varainhoitoasetusta.

2. Rahoitusvälineen mukainen rahoitustuki voi olla varainhoitoasetuksen mukaisesti myönnetty avustus tai sen mukaisesti tehty julkisia hankintoja koskeva sopimus.

3. Avustusten osalta komissio hyväksyy vuosittaiset työohjelmat, joissa yksilöidään tavoitteet, tarjouspyynnön tai tarjouspyyntöjen aikataulut, viitteellinen avustusmäärä, rahoitustuen enimmäismäärä ja odotetut tulokset.

4. Jos julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin sisältyy puitesopimuksia välttämättömien varojen mobilisoimiseksi nopeita avustustoimia varten, on tällaiset sopimukset sisällytettävä vuosittaisiin työohjelmiin.

5. Vuosittaiset työohjelmat hyväksytään 13 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6. Komission yksiköt toteuttavat välineen talousarvion keskitetysti ja suoraan varainhoitoasetuksen 53 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

7 artikla

Kolmansien maiden osallistuminen

Ehdokasvaltiot voivat osallistua rahoitusvälineeseen.

Muut kolmannet maat voivat tehdä yhteistyötä tämän välineen mukaisissa toimissa, jos kyseisten kolmansien maiden ja yhteisön väliset sopimukset sen mahdollistavat.

8 artikla

Yhteisön toimien täydentävyys ja yhtenäisyys

1. Sellaiset toimet, jotka saavat rahoitusvälineen nojalla rahoitustukea, eivät voi saada rahoitustukea muista yhteisön rahoitusvälineistä.

Komissio varmistaa, että rahoitusvälineen mukaista rahoitustukea hakevat ja tällaista tukea saavat toimittavat komissiolle tiedot muista lähteistä saadusta tuesta, mukaan lukien Euroopan unionin yleinen talousarvio, sekä tällaista tukea koskevista muista hakemuksista.

2. Toteutuksessa pyritään yhteisvaikutukseen ja täydentävyyteen muiden unionin tai yhteisön välineiden kanssa. Kolmansissa maissa toteutettavien avustustoimien osalta komissio varmistaa rahoitusvälineen nojalla rahoitettujen toimien ja asetuksen (EY) N:o 1257/96 nojalla rahoitettujen toimien välisen täydentävyyden ja yhtenäisyyden.

3. Jos mekanismin mukaiset toimet ovat osa laajempaa yhteisön humanitaarista avustuseraatiota, rahoitusvälineestä rahoitustukea saavien toimien on oltava asetuksessa (EY) N:o 1257/96 tarkoitettujen humanitaaristen periaatteiden mukaisia.

9 artikla

Yhdenmukaisuus kansainvälisten järjestöjen ja toimielimien toimien kanssa

Komissio huolehtii siitä, että yhteisön rahoittamat toimet ovat kolmansissa maissa toteutettavien avustustoimien osalta yhteensopivia ja yhdenmukaisia erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimivien kansainvälisten järjestöjen ja toimielimien toimien kanssa.

10 artikla

Tekninen tuki ja hallinnollinen apu

1. Komission aloitteesta rahoitusvälineestä voidaan kattaa myös tämän päätöksen täytäntöönpanon suoraan edellyttämään seurantaan, valvontaan, tarkastuksiin ja arviointiin liittyviä kustannuksia.

Tällaisia voivat olla kustannukset, jotka aiheutuvat erityisesti selvityksistä, kokouksista, tiedotuksesta, julkaisuista, tietojenvaihdossa käytettävistä tietoteknisistä verkoista (ja niihin liittyvistä laitteista) sekä muusta teknisestä ja hallinnollisesta avusta, johon komissio voi joutua turvautumaan tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitetut kustannukset eivät saa ylittää neljää prosenttia talousarviosta.

2. Komission yksiköt toteuttavat 1 kohdassa tarkoitetut toimet keskitetysti ja suoraan varainhoitoasetuksen 53 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

11 artikla

Seuranta

1. Komissio varmistaa, että rahoitusvälineen täytäntöönpanosta johtuvissa sopimuksissa ja rahoituksessa määrätään erityisesti komission (tai sen valtuuttaman edustajan) suorittamasta varainhoidon ja muusta valvonnasta, joka voidaan tarvittaessa tehdä paikan päällä suoritettavien tarkastuksien, mukaan lukien pistokokeet, sekä tilintarkastustuomioistuimen suorittamista tarkastuksista.

2. Komissio varmistaa, että rahoitustuen saaja säilyttää komission saatavilla toimeen liittyvien kustannusten tositteet viiden vuoden ajan viimeisestä toimeen koskevasta maksusta.

3. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen paikan päällä suoritettujen tarkastusten tulosten perusteella komissio varmistaa, että alun perin myönnetyn rahoitustuen määrää, ehtoja tai maksuaikataulua mukautetaan tarvittaessa.

4. Komissio varmistaa, että toteutetaan kaikki tarvittavat toimet sen todentamiseksi, että rahoitetut toimet toteutetaan asianmukaisesti sekä tämän päätöksen että varainhoitoasetuksen säännösten mukaisesti.

12 artikla

Yhteisön taloudellisten etujen suojaaminen

1. Komissio varmistaa rahoitusvälineen nojalla rahoitettavien toimien toteutuksen yhteydessä, että yhteisön taloudellisia etuja suojataan petoksia, lahjontaa ja muuta laitonta toimintaa ehkäisevillä toimenpiteillä, tehokkailla tarkastuksilla ja perimällä aiheuttomasti maksetut varat takaisin ja, jos väärinkäytöksiä havaitaan, tehokkailla, oikeasuhteisilla ja varoittavilla seuraamuksilla asetusten (EY, Euratom) N:o 2988/95, (Euratom, EY) N:o 2185/96 ja (EY) N:o 1073/1999 mukaisesti.

2. Rahoitusvälineen mukaisia yhteisön toimia rahoitettaessa asetusta (EY, Euratom) N:o 2988/95 ja asetusta (EY, Euratom) N:o 2185/96 sovelletaan kaikkeen yhteisön oikeuden säännösten tai määräysten, mukaan luettuna rahoitusvälineessä säädettyjen sopimusvelvoitteiden rikkominen, joka johtuu taloudellisen toimijan teosta tai laiminlyönnistä ja josta aiheutuu tai voi aiheutua vahinkoa Euroopan unionin yleiselle talousarviolle tai unionin hoidossa oleville talousarvioille perusteettoman menon vuoksi.

3. Komissio varmistaa, että toimea varten myönnetyn rahoitustuen suorittamista lykätään, tuen määrää vähennetään tai se peritään takaisin, jos se havaitsee väärinkäytöksiä, mukaan luettuna tämän päätöksen tai asianomaisen rahoitustuen myöntämistä koskevan päätöksen tai sopimuksen säännösten tai määräysten noudattamatta jättäminen, tai jos ilmenee, että toimea on komission hyväksyntää kirjallisesti pyytämättä muutettu tavalla, joka on ristiriidassa hankkeen luonteen tai sen toteutusta koskevien ehtojen kanssa.

4. Jos määräaikoja ei noudateta tai jos jonkin toimen toteutuksen edistymisen ei anna perusteita kuin osaan myönnetystä rahoitustuesta, komissio varmistaa, että rahoitustuen saajaa pyydetään esittämään asiasta selvitys tietystä määräajassa.

Jos rahoitustuen saaja ei anna tyydyttävää vastausta, komissio varmistaa, että taloudellisen avustuksen loppuosa voidaan peruuttaa ja että jo maksettujen erien palauttamista vaaditaan.

5. Komissio varmistaa, että kaikki perusteettomasti maksetut erät maksetaan takaisin ja että kaikkiin määriin, joita ei makseta takaisin ajoissa, lisätään korko varainhoitoasetuksessa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

13 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

4. Komitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.

14 artikla

Budjettivarat

1. Rahoitusohje rahoitusvälineen täytäntöönpanemiseksi kaudeksi 2007–2013 on 189 800 000 euroa käypinä hintoina.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoituskehyksen rajoissa.

Rahoituskehyksen alaotsakkeesta 3B – Unionin kansalaisuus otetaan 133 800 000 euroa käypinä hintoina ja alaotsakkeesta 4 – EU maailmanlaajuisena toimijana otetaan 56 000 000 euroa käypinä hintoina.

2. Rahoitusohjeesta osoitetaan korkeintaan 50 prosenttia 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin.

15 artikla

Arviointi

1. Rahoitusvälineen nojalla rahoitustukea saavia toimia arvioidaan säännöllisesti niiden täytäntöönpanon seuraamiseksi.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle

a) ensimmäisen arviointikertomuksen 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan sekä 3 kohdan täytäntöönpanon laadullisista ja määrällisistä näkökohdista viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008. Kertomuksessa otetaan huomioon tulokset, jotka saadaan komission ja jäsenvaltioiden yhdessä 31 päivään joulukuuta 2007 mennessä toteuttamasta analyysistä, joka koskee laajoissa pelastuspalvelualan avustustoimissa esiintyneitä kuljetus- ja tarvike tarpeita sekä näiden tarpeiden täyttämiseksi tämän päätöksen mukaisesti toteutettuja toimenpiteitä.

Jos tämän kertomuksen johtopäätösten perusteella näyttää olevan tarpeen,

- i) komissio voi tarvittaessa toimittaa ehdotuksen asiaan liittyvien säännösten muuttamisesta;
- ii) neuvosto voi pyytää komissiota toimittamaan ehdotuksen kyseisiä säännöksiä koskevien tarvittavien muutosten hyväksymiseksi ennen 30 päivää kesäkuuta 2009;

b) väliarviointikertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanossa saavutetuista tuloksista sekä täytäntöönpanon laadullisista ja määrällisistä näkökohdista viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2010;

c) tiedonannon tämän päätöksen soveltamisen jatkamisesta viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011;

d) jälkiarviointikertomuksen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.

16 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013.

17 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F.-W. STEINMEIER

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2013/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, asetusten (ETY) N:o 404/93, (EY) N:o 1782/2003 ja (EY) N:o 247/2006 muuttamisesta banaani-alan osalta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 384, 29. joulukuuta 2006)

Sivulla 17, 3 artiklan (asetuksen (EY) N:o 247/2006 muutokset) 2 kohta (uusi 24 a artikla):

korvataan: "1. Jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä maaliskuuta 2007 toimitettava komissiolle kokonaisohjelmansa muuttamista koskevat ehdotukset, joiden tarkoituksena on ottaa huomioon asetuksella (EY) N:o 2011/2006 (*) käyttöön otetut muutokset.

(*) Ks. tämän virallisen lehden sivu 1."

seuraavasti: "1. Jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä maaliskuuta 2007 toimitettava komissiolle kokonaisohjelmansa muuttamista koskevat ehdotukset, joiden tarkoituksena on ottaa huomioon asetuksella (EY) N:o 2013/2006 (*) käyttöön otetut muutokset.

(*) EUVL L 384, 29.12.2006, s. 13."
